



## 秘书长关于联合国布隆迪综合办事处的第六次报告

### 一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会第 1858(2008)号决议提交的,安理会在该决议中将联合国布隆迪综合办事处(联布综合办)的任务期限延长至 2009 年 12 月 31 日,并要求我定期向其通报该决议的执行情况。报告述及自从我 2009 年 5 月 22 日的上次报告(S/2009/270)以来布隆迪的重大事态发展和联布综合办的任务执行情况,并确认 7 月进行的选举需求评估团的结论和建议。

### 二. 重大事态发展

#### A. 和平进程

2. 在本报告所述期间,和平进程取得重大进展,尽管还有一些余留任务和尚未解决的挑战。五月下旬,政府发布若干法令,根据 2008 年 12 月 4 日《大湖区国家元首和政府首脑峰会宣言》提名 24 位民族解放力量(民解力量)领导人担任文职职务,包括大使职位和省长职位。除其他人外民解力量主席阿加顿·鲁瓦萨被提名担任国家社会保障所总干事,民解力量前秘书长被提名为总统军事办公室首席顾问。但是,在分配给民解力量的 33 个职位中还有 9 个尚未填补。

3. 5 月 31 日,南非调解人查尔斯·恩卡库拉的任期结束。随着促和小组办公室的关闭,民解力量前战斗人员的解除武装、复员和重返社会方面的余留任务移交给政府。非洲联盟特别工作队的 650 名成员中大部分已经撤离。但是,近身保护股的大约 100 人将留在布隆迪,继续为一些民解力量高级领导人提供保卫,直至 2009 年 12 月 31 日。预计,保卫民解力量领导人的任务随后将交给民解力量-政府联合保卫股。5 月 27 日,建立了布隆迪和平伙伴关系,作为南非促和小组的后继机制,监测和平进程继续面临的挑战,包括帮助促进民解力量转变为一个政党,充分融入文职和安全机构,同时随时向区域领导通报情况。布隆迪和平伙伴关系的作用还包括动员本区域各国乃至整个国际社会,一旦出现问题,提出纠正措施。



布隆迪和平伙伴关系的主席为南非的杜米萨尼·库马洛大使，成员包括来自政治事务局、大湖区问题国际会议秘书处的代表以及还作为该伙伴关系秘书处的联布综合办的代表。与此同时，包括政治事务局在内的各参与实体继续在各自任务范围内开展工作。

4. 布隆迪和平伙伴关系第一次会议于7月13日在布琼布拉召开，主席为库马洛大使，审查民解力量作为政党得到认可方面的进展情况，以及3 500名前民解力量战斗人员编入国家军队和警察及训练方面的情况。在公报中，布隆迪和平伙伴关系敦促各方填补分配给民解力量的剩余的9个职位，加快5 000名前胡图人民解放党(解放党)-民解力量战斗人员复员进程，使与前叛乱运动有关联的11 000名成人尽快脱离叛乱运动。公报还呼吁释放剩余的前解放党-民解力量囚犯。布隆迪和平伙伴关系定于11月底开会，讨论在其任务期限于12月底结束后如何继续努力。

## B. 政治事态发展

5. 在报告所述期间，布隆迪的政治活动主要与2010年即将举行的总统、立法和地方选举有关。全国独立选举委员会开始运作，立法框架已经建立。

6. 5月29日，国际伙伴建立了一个并行机制，协调为选举提供的国际援助。由我的执行代表担任主席的咨询战略委员会起到论坛的作用，界定国际援助战略指导方针，促进国家及国际利益攸关者之间交流意见和信息，确保选举进程顺利进行。由联合国开发计划署(开发署)国家主任担任主席的技术协调委员会负责通过全国独立选举委员会协调技术、后勤及财政方面的国际援助，并监督开发署建立的篮子基金的管理。自从7月以来，两个委员会一直在定期举行会议。

7. 皮埃尔·恩库伦齐扎总统在5月11日的信中请联合国支助选举进程。为此，我指示主管政治事务副秘书长派一个需求评估团前往布隆迪。7月6日至14日，需求评估团与联布综合办密切联系，与包括全国独立选举委员会在内的布隆迪及国际利益攸关者、立法者、各政党代表、民间社会及宗教领导人以及捐助界和外交界人员进行了广泛的协商。评估团的目的是评估选举筹备情况，以便就联合国应该提供哪些选举援助提出建议。

8. 需求评估团认为目前条件总的来说对布隆迪举行有公信力的选举有利。主要指标之一是，全国独立选举委员会得到政府、所有政党及民间社会领导人，被认为是中立和独立的。但是，由于独立选举委员会的运作需要，需求评估团建议设立一个联合国选举支助方案，委员会在规划和实施各种选举活动时将通过该方案获得技术专门知识和支助。该方案将由开发署驻布隆迪办事处与政治事务部选举援助司密切协调进行管理，资金来自上述多方捐助者篮子基金。这种援助旨在确保可持续性、知识转让和本国当家作主。

9. 针对评估团的多数对话者提出的安全关切，评估团建议全国独立选举委员会与相关部委协调设立一个单位，负责就与选举有关安全问题向委员会提供咨询。另外，评估团还建议继续向政府提供持续的、相关的支助，以努力应对那些对该国的长期稳定来说至关重要的挑战，包括返回者和前战斗人员以可持续的方式重返社会，减轻极度贫困，以及进一步改善安全、人权、司法及治理方面的情况。

10. 考虑到全国独立选举委员会的后勤需要，选举时间表安排很紧，以及今后任务的规模，需求评估团还建议联布综合办随时准备视需要在选举进程的关键阶段向委员会提供具体的后勤支助，例如偏远地区投票材料的运输。为此，需求评估团建议加强联布综合办现有运输和航空资产，以使特派团能够提供这类支助。在我 9 月 3 日的信中，我向安全理事会主席通报了选举需求评估团的结论和建议。

11. 全国独立选举委员会开始活动，包括与联合国合作编制选举预算。独立选举委员会在筹备全国性公民教育活动方面取得重大进展，这次活动于 9 月 4 日由恩库伦齐扎总统发起。公民教育活动仍在全国继续展开。9 月 4 日，内务部长还宣布在该部设立一个选举事务司。反对党对此表示关切，认为可能导致对独立选举委员会的活动的政治干预。而内务部长的反应是，向公众保证独立选举委员会将继续负责组织选举。11 月 5 日，独立选举委员会任命了 17 个省级独立选举委员会的成员。

12. 9 月 18 日，对外关系和国际合作部长与开发署国家主任签署了一份项目文件，概述了选举进程中需要国际支助的优先领域。该文件是经与相关国家及国际伙伴密切协商编写的。政府承诺向估计为 4 370 万美元的选举预算提供 610 万美元。该文件还按照需求评估团的建议规定建立由开发署管理的篮子基金，供捐助方为尚待落实的 3 760 万美元预算捐款。迄今，认捐额大约 1 640 万美元，但是实际兑现数额只有大约 270 万美元。如果资金没有大幅度增加，可能对定于明年进行的选举产生不利影响。

13. 在常会期间，议会通过了 12 项法律，最重要的是《国家土地和其他资产委员会法》以及《小武器和轻武器管制法》。在特别会议上，议会通过了另外 5 项法律，包括经修订的选举法，该法于 9 月 19 日颁布。全国独立选举委员会欢迎所通过的版本体现了在一些有争议的条款上达成共识，包括就投票顺序问题(市镇、总统、立法、参议院和山区)，使用多张选票以及总统候选人保证金数额问题达成共识。上述共识是经过议会各政党长时间辩论之后达成的。在整个过程中，咨询战略委员会在联布综合办的支助下提倡以包容各方的方式修订选举法。

14. 6 月 8 日，内务部认可团结与民主运动为政党。这使布隆迪的注册政党数目达到 43 个。在报告所述期间，民族进步联盟(民进联)党举行了全国代表大会，选出该党新的领导层，从而结束了统一进程。

15. 尽管和平进程进展相对顺利，但是民解力量内部出现一些明显的紧张状态。8月28日，民解力量主席阿加顿·鲁瓦萨开除了一批高级前民解力量成员。这些被开除的人于10月4日在布琼布拉举行了“特别代表大会”，选出新的领导层，宣称鲁瓦萨先生的三年任务期限于2007年结束。“代表大会”决定免去鲁瓦萨主席的职务。鲁瓦萨先生和反对党一道强烈谴责召开“代表大会”，指责执政的保卫民主全国委员会-保卫民主力量企图在民解力量内部煽动不满，在2010年选举之前削弱民解力量。他还指责执政党及其附属青年团体企图恐吓民解力量成员，包括通过逮捕和暗杀的手段。在10月20日的新闻发布会上，内务部长表示自己与“特别代表大会”的结果无关，承认鲁瓦萨先生为民解力量的合法领导人。

16. 反对党继续报告说保卫民主全国委员会-保卫民主力量企图恐吓他们，全国各地的地方当局对集会自由施加各种限制。他们还指责布隆迪国家广播和电视局有偏见，并批评媒体不断报道保卫民主全国委员会-保卫民主力量的活动，而对反对党的活动则较少报道。9月，民间社会团体呼吁加强媒体与民间社会之间的合作，以鼓励选举期间增强透明度和公众获得信息的机会，并防止选举中发生舞弊。10月3日，在联布综合办的支持下，不同的记者和媒体专业人员组织成立了布隆迪记者联盟，旨在保护和促进新闻自由，包括通过监测侵犯记者权利的行为。

17. 10月7日，政府根据法令建立了一个常设论坛，供得到认可的政党进行对话。论坛旨在加强政党制度，促进就关系到全国的问题进行对话。

18. 主管政治事务副秘书长B.林恩·帕斯科于10月19日至20日访问了布隆迪，与国家利益攸关者就该国局势特别是2010年选举筹备工作进行协商。11月3日，主管维持和平行动副秘书长阿兰·勒罗伊访问了布隆迪，作为大湖区评估团活动的一部分，审查了联布综合办的活动情况和联合国在战略及方案一体化方面开展的努力。

### C. 安全局势

19. 在报告所述期间，由于民解力量成员逐步撤出这些地区的预集结地和集结地，解除武装和复员进程取得重大进展，布隆迪的安全局势，特别是西北部各省的安全局势是稳定的。尽管如此，全国各地的总体犯罪活动增加，令人不安，特别是武装暴力，袭击民宅、武装抢劫、杀人和偷袭及性暴力呈明显上升趋势。

20. 一般来说，持续的不安全可以归因于几个因素，包括小武器和轻武器泛滥、土地冲突、复员军人和前战斗人员、返回难民、流离失所者和其他弱势群体重新融入社会经济生活的机会有限。

21. 布隆迪仍处于第三安全阶段。在报告所述期间，国家当局对联合国工作人员2008年7月遭手榴弹袭击的调查没有取得进展。在报告所述期间，自称是前联布行动人员要求赔偿或再就业的个人继续进行未经批准的示威，大多是和平的。在

11月9日的一次抗议中，有人向联合国车辆投掷石块，打破了窗户，打伤了1名本国工作人员。

#### D. 区域方面的情况

22. 7月7日，布隆迪正式加入东非共同体关税联盟(成员包括坦桑尼亚联合共和国、卢旺达、乌干达和肯尼亚)，并通过了共同对外关税。这还导致实行增值税，取代了交易税。其他改革在进行中，以帮助布隆迪进一步受益于这个区域伙伴关系。

23. 在媒体报导指称布隆迪境内存在解放卢旺达民主力量(卢民主力量)成员后，联布综合办和联合国组织刚果民主共和国特派团(联刚特派团)成立了一个联合工作小组，于8月24日和25日在布琼布拉开会调查此事。该小组会见了广泛的对话者，包括来自布隆迪有关安全部门的对话者，并得出结论认为，没有具体证据表明布隆迪境内存在卢民主力量武装分子。

24. 11月5日和6日，大湖区问题国际会议在非洲开发银行的支持下在布琼布拉举行了一次圆桌会议上，审查大湖区仍存在的挑战，并启动对话，以便为执行《大湖区安全、稳定和发展公约》调动必要的财政和技术资源。与会者保证向大湖区问题国际会议提供持续的政治、后勤和财政支持。

### 三. 与建设和平委员会有关的活动

25. 建设和平委员会继续密切跟踪布隆迪局势。瑞士常驻纽约联合国代表彼得·毛雷尔大使6月29日当选为建设和平委员会布隆迪专题小组主席，替代瑞典常驻纽约联合国代表安德斯·利登大使。

26. 7月29日，政府提交了《布隆迪建设和平战略框架》执行情况第三次半年度进展报告。报告概述了主要挑战并提出了一套建议，其中考虑到所有利益攸关方的关注。建设和平委员会欢迎这份报告，并重申承诺支持2010年即将举行的选举，并欢迎完成解除武装、复员、和重返社会进程和前战斗员、复员军人、返回者、境内流离失所者和其他受战争影响群体长期重返社会。报告提出了一系列新建议，同时还查明具体的巩固和平挑战，其中包括前战斗人员重返社会；为举行自由、公正、可信、和平的选举创造有利环境；侵犯人权行为以及高失业率和贫困率。11月10日和11日，建设和平委员会布隆迪组合主席访问了布隆迪，总结执行上述建议以及制订关于受冲突影响人口重新融入社会和经济生活的国家战略方面的进展情况，并查明选举进程国际援助方面仍存在的差距。

27. 政治论坛这个合作伙伴协调组的最高机构在协调建设和平与发展领域国际援助方面的效力增强了。由政府 and 联布综合办共同主持的该论坛，有助于监测在执行《战略框架》方面取得的进展，并成为建设和平委员会布隆迪组合的当地对

应方。通过与政府的对话，论坛确保落实建设和平委员会的各项建议，特别是关于 2010 年选举条件的建议。

## 四. 巩固和平的挑战

### A. 治理

28. 在本报告所述期间，联布综合办开展支持民主治理机构的活动，包括最后确定由建设和平基金提供资金的“对话框架”项目，启动公共行政改革方案以及加强议会关键委员会的能力。特别是，联布综合办为对话项目的第三阶段也是最后阶段提供了支助。在这一阶段，议员、各党派、民间社会和媒体聚集区域论坛，评估该项目的执行进展及其影响。

29. 8 月 20 日，根据 3 月通过的改革战略文件，公务员事务部发起了全面公共管理改革方案的准备工作。这项改革预计将到 2010 年 5 月完成。合作伙伴协调小组设立了一个由公务员事务部和联布综合办共同牵头的公共行政分组，以协调公共行政改革方案的国际支持。

30. 联布综合办继续支持议会，以期加强其行政管理。工作重点是国民议会各关键委员会，特别是司法和人权委员会和财政委员会的主要法律能力，办法是创建一个法律数据库，提供并鼓励各委员会利用法律法规。该数据库预计将于 2010 年 6 月投入运营。

31. 联布综合办作为建设和平基金的项目的一部分，侧重于加强反腐败机制，除了现有的四个特警队以外，还协助政府装备了四个新的地区反腐特警队。这一倡议也帮助特别反腐败法庭今年提高了效率，导致已审理案件从 2008 年的 83 个增加到 2009 年的 106 个。总体而言，自从反腐败立法 2006 年在布隆迪颁布，适当的体制机制于 2007 年成立以来，共向法院提交了 319 个腐败案件。其中 232 个案件已审理并结案。善政部正在拟定一项全面的打击腐败政策，旨在促进不同行为者之间的协同增效作用。10 月 26 日，布隆迪驻肯尼亚大使和前布隆迪驻意大利大使因贪污公款指控被逮捕。

32. 在报告所述期间，联布综合办继续协助内政部改善地方公共行政部门，为此建造和修复办公室以及加强民事登记部门的能力。7 月至 9 月，联布综合办在建设和平基金的支助下建造或翻新的 19 个市镇办公室中 14 个将正式移交给地方当局。此外，在全国各地举办了关于权力下放进程的信息和提高认识讲习班。

### B. 安全部门改革

33. 在本报告所述期间，联布综合办继续开展活动支持军队、警察和情报部门的改革。六个平民解除武装和支持国家情报局的安全部门改革项目中的两个已经在建设和平基金的支持下于 10 月底完成。其余项目都预定在年底完成。

34. 6月3日，在联布综合办的援助和建设和平基金的支助下，国家情报局对外开放了其场地和一些拘留室，以改变形象和外界的看法。此外，在6月，国家情报局正式签署了其正式的《道德守则》，这是与联布综合办协作的结果。为了使国家情报局进一步专业化，联布综合办在建设和平基金的支持下，发起了程序方面的培训，侧重于向国家情报局高级官员提供法律和 인권培训。9月为其他级别人员提供了可比培训，该方案已于10月成功完成。此外，联布综合办通过向议会安全和防务委员会提供电脑，帮助加强公民监督能力。

35. 联布综合办继续向警察提供有关基于性别的暴力行为、职业道德、妇女在警察部队中作用以及前民解力量战斗人员编入警察等问题的培训。联布综合办还继续与国际伙伴一道，特别是在选举进程期间安全方面建设布隆迪国家警察的能力。此外，国家军队总人数估计为29 000人，其中24 687人在建设和平基金的支持下完成了行为守则、人权、性别和艾滋病毒/艾滋病方面的培训。

### C. 解除武装、复员和重返社会

36. 在前民解力量战斗人员解除武装、复员和重返社会方面取得了重大进展。6月16日，世界银行批准了给布隆迪政府的1 500万美元援助，以支持《2006年全面停火协定》签署方前战斗人员以及未签署该协定的各方的前战斗人员的复员。随后，技术协调小组在基特加复员中心成功办理了4 950名前民解力量战斗人员和1 556名民解力量持不同政见者的手续。非洲联盟接管了监测进程和向政事务局报告的责任。非洲联盟、联布综合办和世界银行继续支持该进程按预期完成。为了协调这一过程设立了一个联合行动中心。该中心由技术协调小组在世界银行的支持下主持，由政府、民解力量、非洲联盟和联布综合办的代表组成。在交错发完补偿金之后，前战斗人员重返社会方案预计将于2010年3月启动。

37. 最后一个集结区和基特加复员中心分别于8月10日和15日正式关闭。同时，政府开始向复员回到社区的前战斗人员支付第二笔返回赔偿金。8月17日，非洲联盟和平与安全理事会复员进程圆满结束，并赞扬布隆迪和平进程各方表现出的政治意愿。和平与安全理事会还呼吁国际社会继续支持布隆迪的巩固和平努力，促进民族和解，以及协助前战斗人员重返社会和经济生活。

38. 与此同时，在联布综合办和开发署的主持下，通过200万美元紧急篮子基金，协助大约11 000名与民解力量战斗人员有关联成年人的进程继续在集结区进行。该进程的第一阶段已于8月19日完成，总共向9 138名男子及1 048名妇女分发了返回包和第一笔返回援助金，并将他们送回家乡。该方案包括根据安全理事会第1325(2000)号决议的精神设计和实施一种对性别有敏感认识的办法，并为妇女提供备选办法，在一个小额信贷机构免费开设账户，以期协助她们重返社区。在支付第二笔返回援助金后，这一进程已于10月27日顺利完成。为了在与民解力量有关联成年人最集中的各省加强社区安置，开发署与政府和包括建设和平基

金在内的国际伙伴协调，发起了社区重建服务项目。该项目旨在创造就业机会，重建基础设施，如道路、桥梁、学校、保健中心和弱势群体住房，并支持其他社区需求，包括环境卫生和植树造林。

39. 联布综合办和开发署还继续协助政府最后确定国家重返社会战略，为前战斗人员和曾与武装团体有关联的成年人、境内流离失所者、回返者和其他弱势群体提供可持续的经济激励，强调社区一级的公民教育、社会凝聚与和解。该战略有望解决所有复员战斗人员持久的以社区为基础的重新融入社会和经济生活问题。鉴于土地纠纷、民族和解以及在国家和地区两级持续不安全等关键问题上进展缓慢，前战斗人员和返回者持久地重新融入社会和经济生活是至关重要的，并将有助于巩固迄今建立的安全与稳定。

#### D. 小武器

40. 政府和联合国继续执行《关于在大湖区和非洲之角防止、管制和减少小武器和轻武器的内罗毕议定书》。8月28日，议会通过了关于小武器的法律，其中规定平民在两个月的宽限期内自愿向政府交出非法武器。全国解除平民武装及防止小武器和轻武器扩散委员会继续收缴武器，并在10月的最后两周发起了平民自愿解除武装运动的最后阶段，此后将依法处理非法拥有武器问题。这一运动正逢支助平民自愿解除武装进程的建设和平基金项目完成之时。

41. 在报告所述期间，政府在联布综合办和开发署的援助下，利用瑞士和美国提供的资金，销毁了800件小武器和轻武器以及约114 000件爆炸物。9月份，联布综合办和开发署完成了对布琼布拉市两个警察武器库的修复，并继续支助国防部队和安全部队发展武器标识、追查、储存和销毁能力。为军官提供了管理电脑化全国军用武器数据库的培训，并开始对国家警察进行类似的培训。

#### E. 人权

42. 人权状况，包括有罪不罚现象，继续引起严重关切。在本报告所述期间，联布综合办发现当局对公民和政治权利的限制，特别是有明确目标的暴力和恐吓有所增加。反对党和民间社会组织一再被剥夺言论、结社和集会自由权利。联布综合办收到的报告说，执政党保卫民主全国委员会-保卫民主力量的青年分支Imbonerakure的成员参与了社区巡逻、守卫房地以及随同公职人员和警官执行逮捕程序，据称得到当局认可。此外，由于司法系统和布隆迪国家警察的效力有限等原因，大众司法案例增加了。

43. 9月和10月，一个特设的部间委员会订正了关于设立全国独立人权委员会的法律草案，以期使该法律各项条款更符合相关国际标准。该法律草案现有版本引起了关切，因为它规定行政部门有权任命专员而无须经过议会审查。该法律草案尚待部长会议审议。

44. 在本报告所述期间，反腐败的非政府组织“反腐败和经济贪污观察组织”副主席 Ernest Manirumva 被杀害事件仍然令布隆迪公众和国际社会严重关切。为了辅助警方调查委员会和司法调查委员会，10月2日成立了第三个委员会。迄今已逮捕六人，案件仍在调查中。

45. 联布综合办继续进行旨在促进和保护人权的各种努力。这包括对军事、警察和情报人员的培训以及为记者、工会和民间社会代表举办的每周论坛。在联布综合办的支持下，政府于8月25日至27日举行了为期三天的讨论会，以期制定一项国家人权教育战略和政策。联布综合办还支助编写了根据《公民及政治权利国际公约》、《经济、社会、文化权利国际公约》、《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》以及《非洲人权和人民权利宪章》应提交的报告。

## F. 过渡时期司法

46. 在建设和平基金的支助下，7月14日开始进行关于布隆迪过渡时期司法机制的全国协商，这标志着朝着根据2000年《阿鲁沙协定》和安全理事会第1606(2005)号决议建立有关机制的方向迈出了第一步。这一进程由三方指导委员会领导，该委员会由政府、民间社会和联合国代表组成。截至11月6日，已在17个省中的13个进行了协商，平均参与率为80%。预期协商将于12月以前完成，报告将于2010年3月定稿。联布综合办继续开展宣传，提高公众对过渡时期司法相关问题的认识。同时，联合国和政府商定推迟关于成立真相与和解委员会和特别法庭的方式和时限的协商，待到关于这些机制的全国协商完成之后再行。

## G. 司法部门改革

47. 巩固法治方面，特别是加强司法和惩教制度，包括司法独立和能力方面进展甚微。联布综合办继续收到关于政治干涉法官的司法裁决过程的多项指控，其中包括威胁和调离处理敏感案件的法官。与法律背道而驰的是，法官和检察官的聘任缺乏竞争性考试过程，司法部的任命依然不经咨询地方行政长官最高委员会。

48. 联布综合办继续协助政府加强司法和惩教系统的能力。为法庭书记员和法院工作人员举办了四次法庭程序讲习班。这使2009年获得培训的法院工作人员人数达到240人。联布综合办还协助政府努力对法院书记官处和记录工作进行全面改革，制定一项全国培训战略，并将新的刑法典译成本国语文基隆迪语。为了解决监狱和拘留所人满为患的问题，联布综合办协助实施了一个改建七所监狱的项目，并支助政府制定了一项全国监狱战略。布隆迪近三分之二的犯人是审前羁押或未经指控羁押的。

## H. 儿童保护

49. 所有与武装团体有关联的儿童都被释放并与家人团聚。这些曾与武装团体有关联的626名儿童重新融入社区进程于9月份开始。84名儿童已恢复正规教育，

其他儿童将得到自选职业培训或参加创造收入活动的机会。该方案将由世界银行提供资金。

50. 尽管有这些积极的发展，仍有关于严重侵犯儿童权利行为的报告，侵犯儿童权利者不受惩罚的风气依然盛行。针对儿童的性暴力普遍存在，仍然令人严重关切。儿童继续与成年人同监羁押，不断有关于儿童成为犯罪行为受害者的报告。

51. 根据安全理事会第 1612(2005)号决议，联布综合办、儿童基金会以及监察和报告严重侵犯儿童权利行为国家工作队其他成员继续开展能力建设活动，以解决包括强奸、致残和非法羁押在内的侵犯儿童权利行为不受惩罚的现象。工作队还继续倡导以有效的、可持续的、基于社区的方式促进儿童重返社会。

## I. 媒体

52. 在本报告所述期间，联布综合办与联合国教育、科学及文化组织和国家伙伴一起，继续开展旨在建设媒体专业人员能力的活动。培训课程包括基本技能训练以及关于媒体监管、过渡司法、性别平等、新闻道德及媒体在选举进程中作用的讲座。

53. 恩库伦齐扎总统 6 月 19 日设置了‘年度记者’奖，旨在促进敬业精神，并呼吁记者不论其政治背景如何，遵守新闻法和道德。

## J. 性别问题

54. 为了筹备 2010 选举进程，联布综合办正在支持将性别层面纳入选举进程，以期确保妇女、男子和弱势群体作为候选人、选民和选举工作人员平等地参与选举进程。联布综合办与联合国妇女发展基金以及国家和国际非政府组织合作，正在协助全国独立选举委员会和妇女组织网络开展选举工作，以期制定一项妇女能力建设方案。这包括训练 51 名培训员、实用指南和其他为候选人提供的培训材料。基于性别的暴力仍然令人严重关切。联布综合办继续支持政府制定可持续的国家战略，以打击性暴力和基于性别的暴力。

## K. 人道主义状况

55. 粮食无保障仍然是一个令人关切的领域，尽管粮食生产有所增加。农业部和联合国各机构表示，一些省份，包括布班扎、布鲁里、坎库佐、卡扬扎、基龙多、马坎巴、鲁塔纳和鲁伊吉各省，可能会受到因洪水、干旱、土地纠纷、大量人口(回返者)涌入、流行病和市场混乱所致的粮食严重短缺状况的影响。

56. 在本报告所述期间，布隆迪难民继续遣返，截至 10 月 31 日，已有 31 562 名布隆迪难民回返：29 021 人从坦桑尼亚联合共和国回返，2 541 人从其他邻国回返，使 2002 年 3 月以来回国的布隆迪难民总人数超过了 50 万。然而，坦桑尼亚联合共和国境内的 Mtabila 营地仍有约 35 000 名难民，该营地已于 9 月 30 日正式关闭。8 月 21 日，由布隆迪、联合国难民事务高级专员办事处(难民署)和坦

桑尼亚联合共和国组成的三方委员会在布琼布拉举行会议，以解决住在坦桑尼亚联合共和国的布隆迪难民的状况。与会者指出，由于布隆迪难民的种种担忧，回返速度非常缓慢，这些担忧更多地与重新融入经济社会生活有关，而不是与安全状况有关。三方委员会还表示，希望旨在鼓励这批余留难民自愿遣返的努力持续到年底。

57. 难民署和布隆迪政府联合决定合并几个难民营，以精简保护和援助工作。随后鼓励难民，包括 Gihinga 营地的刚果巴尼亚穆伦盖族难民，迁移到鲁伊吉省的 Bwagiriza 营地。大多数难民抵触让他们迁移的努力，并表示他们宁可返回家乡。尽管难民署建议此时不宜回返，大批难民仍然试图返回刚果民主共和国。然而，10月8日，当他们发现刚果民主共和国边界已经关闭，又不得不回到营地。预期年底以前将举行一次三方会议，以确定在条件允许时让这些难民返回刚果民主共和国应达到的各种参数。

## L. 社会经济状况

58. 7月份，国际货币基金组织(基金组织)在一个三年减贫与增长贷款安排支持的方案下完成了对布隆迪经济表现的第二次审查。基金组织赞扬布隆迪政府在执行该方案方面的出色表现，并宣布再支付1 020万美元，使根据该方案支付的总金额达到3 070万美元。作为第二次审查的一部分，考虑到国际经济危机对该国影响，尤其是对其咖啡出口的影响，对布隆迪2009年的增长预测进行了修订，下调到3.2%。

59. 8月份，该国政府向议会提交了经修订的2009年预算，供其核准。根据基金组织的审查，在经修订的预算中将2009年的收入估计数下调了7.5%，并将开支估计数上调了2.5%。收入与支出之间的差距将由欧洲联盟提供的资金以及东部和南部非洲共同市场提供的一次性折扣支付来填补。投资支出与2009年初步预算相比减少了13%，政府部委的经常性支出增加了8%。

60. 9月30日，恩库伦齐扎总统发布了增加公务员工资和薪金法令。这是在公务员要求增加薪金的经常性罢工之后做出的。议会在其正式确定政府和保健工作者工会之间的谈判结果的特别会议上，通过了关于保健工作者地位的法律。但是，工会继续罢工，声称该法律没有满足他们的需求。

61. 在等待对目前的减贫战略进行审查的期间，为了支持政府从一个冲突后经济转向一个生产发展型经济的决心，布隆迪政府在世界银行的支持下，于10月26日和27日在巴黎组织了第一次协商小组会议，该会议旨在帮助该国吸引对创造经济发展和平等增长的行业的投资。目标部门包括农业、能源、基础设施和旅游业。联布综合办在会议之前和会议中始终积极支持世界银行和该国政府。

62. 与此同时，在最终敲定有关使受冲突影响的民众重新融入社会经济生活的国家战略之前，联合国在我的特别代表的领导下正在率先开展一个综合试点项目，

以促进受战争影响最严重的省份的社区复原，包括布琼布拉乡村省、布班扎省和锡比托克省。鉴于选举即将开始，该举措旨在为前战斗人员和其他弱势群体创造社会经济机会，防止他们加入帮派或武装团体。

## 五. 意见

63. 在审查所述期间，最后一个反叛运动——民解力量——解除了武装并将转化成一个政党，由此在很大程度上完成了和平进程的最后阶段。尽管还有一些余留的任务和新的挑战，整体进展预示布隆迪将有一个良好的未来。在此方面，我感谢布隆迪和平区域倡议、南非促和小组和布隆迪和平伙伴关系(包括政治事务局和非洲联盟)促成了这一积极成果。区域和国际合作伙伴的持续支持和积极参与对于确保这一成就不可逆转至关重要。

64. 我赞扬布隆迪政府和各政党超越党派间的分歧，并开展对话。我欢迎该国政府决定为常设对话论坛提供法律框架。这一机制一旦运行，可以为政治对话提供另外一个空间，以解决选举进程之前、之中及之后可能发生的分歧。

65. 为选举创造有利条件主要是该国政府及其国家合作伙伴的责任。在此方面，我欣见恩库伦齐扎总统反复申明这些选举将是自由、公平、和平的。政治领导人通过了获得广泛认同的选举法，应当得到称赞。我敦促该国政府和各政党继续努力，维护全国独立选举委员会的独立性和公信力。

66. 我对于有关地方当局对反对党施加的集会和言论自由的限制的报告仍感到关切。我同样感到关切的是，有报告说，一些据指控与某些政党有关联的青年团体从事激进活动，造成恐惧和怀疑。我呼吁该国政府和政治领导人保持警惕，并采取必要行动以终止这些活动。

67. 我仍深为关切侵犯人权的行为和有罪不罚的风气，包括一些严重罪行依然未得到处理。在此方面，涉及杀害打击贪污腐败观察站副主席案件的尽早公平结案将是朝着正确方向迈出的重要一步。

68. 我鼓励该国政府继续其遏制腐败的努力。我还鼓励该国政府进行旨在改善政治、经济和行政治理的结构性改革。

69. 我欣见该国政府决定根据《巴黎原则》修订有关设立全国独立人权委员会的法律草案。我再次呼吁设立一个充分遵循这些原则的独立、可信的委员会。在此方面，我想要强调设立一个任命专员的透明程序的重要性，该程序应包括适当的议会监督。联布综合办继续随时准备支持该委员会以及其他新近设立的民主机构，这些机构将增强布隆迪人巩固和平和促进法治的能力。

70. 在过渡时期司法方面，我想要表达我对该国政府的赞赏，该国政府作为三方指导委员会中的一个合作伙伴发挥了建设性作用，该委员会负责监督关于设立双

机制(即真相与和解委员会和特别法庭)的全国协商。迄今为止指导这些协商的透明和包容各方的程序将提高协商成果的可信度和合法性,这是为设立双机制所进行的后续步骤的基础。在此方面,联合国随时准备在适当的时间恢复与布隆迪当局的谈判,以就运行这些机制有关的剩余的尚待解决的问题达成协议。

71. 虽然该国政府及其国际合作伙伴通过遏制民间的小武器扩散已在安全领域做出了鼓舞人心的努力,薄弱的机构能力仍是一个严重的制约因素。旨在使警察职业化和加强司法的更多努力对于维持成果至关重要。

72. 我欣见民解力量战斗人员在复员和重返社会方面取得成果,并且与该运动有关联的成年人和儿童成功地脱离了该运动。使前战斗人员、返回人员和其他弱势群体在更长的时间范围内重新融入社会经济生活的问题仍是一项挑战。必须做出各种努力,以确保这些团体重新融入社会的行动具有可持续性,防止他们成为新增的不安全来源。我敦促国际合作伙伴,尤其是建设和平委员会在该国政府的全国重返社会战略最终确定并在适当论坛通过后随时准备支持这一战略的执行。

73. 不实现发展,就无法维持和平、公正和法治。我欣见在世界银行的支持下,在巴黎组举办了协商小组捐助者会议。我敦促国际合作伙伴继续支持该国政府为实现减贫战略所确定的各项目标和千年发展目标所做的努力。

74. 我赞扬建设和平委员会在过去三年中与该国政府和其他国家利益攸关方发展的卓有成效的伙伴关系。我赞赏该委员会为选举进程和关于重新融入社会经济生活的国家战略调动国际支持作出不懈的努力。

75. 考虑到布隆迪的起点,该国在很短的时间内显然取得了很大的成就。但是,局势仍然脆弱,联布综合办在帮助该国政府履行巩固和平和为社会经济复原奠定基础(特别是为那些受冲突影响最大的人)的主权责任方面发挥了值得赞许的作用。明年至关重要。必须向布隆迪提供援助,以确保在 2010 年选举前、选举中和选举后巩固迄今为止所取得的成果,使该国能够在全国和解、民主和负责的治理以及发展的道路上继续前进。

76. 鉴于以上所述各点,我建议在 2009 年 12 月 31 日联布综合办的任期到期时将其任期再延长一年。布隆迪政府同意本建议。

77. 最后,我想向我的执行代表优素福·马哈穆德和所有联合国工作人员表示诚挚的谢意,他们为以真正一体化的方式执行联布综合办的任务而兢兢业业,作出不懈的努力。我还感谢非政府组织以及双边和多边合作伙伴对布隆迪的坚定承诺和慷慨捐助。